



Deux  
Temps) (Trois  
Mouve-  
ments

---

Claude Cattelain, Natalia Jaime-Cortez, Réjane Lhote  
Commissariat Justine Richard & Manuela Tetrel

Dossier de Presse



Claude Cattelain, Natalia Jaime-Cortez, Réjane Lhote

---

Deux  
Temps) (Trois  
Mouvements

---

**LE RADAR A 10 ANS**

Commissariat d'exposition : Justine Richard et Manuela Tetrel

---

Jeudi 27 AVRIL

// 18h30 // Soirée performances

Samedi 29 AVRIL

// 14h // Vernissage de l'exposition

Exposition visible du 29 avril au 4 juin 2017

# SOMMAIRE

---

Edito	P5
Dossier de Presse	P6
Biographies des artistes	P 7-11
Les œuvres	P 12-13
Les visuels	P 14-16
Le Radar, Espace d'art actuel	P17
Programme à venir au Radar	P18

À l'occasion de ses 10 ans, le Radar se déplie en un espace où se conjuguent formes, actions, et temporalités diverses. Pour un temps, il se découvre autrement.

Avec cette nouvelle exposition, nous explorons un nouveau format. Elle se dévoile en deux temps et s'appuie sur la diversité des œuvres créées pour l'occasion - performances, dessins, installations, sculptures, ...-

Ce bel anniversaire porte en lui, d'une part, le symbole de notre volonté de l'inscrire dans la continuité des expositions du Radar menées depuis 10 ans - l'implication du public en est un marqueur - ; il manifeste aussi notre souhait d'expérimenter avec les artistes, de les inviter à s'approprier cet espace, et de présenter l'art en action. Ce temps de communion et d'échange avec le public repose sur des artistes qui se sont prêtés avec générosité à cette formule. Leurs pratiques respectives permettent de décliner ces différentes temporalités à l'œuvre dans l'exposition. Des performances, émanent l'énergie nécessaire à toute création, qui se déploie le temps de l'exécution du geste. Un temps en expansion. Réduites à l'essentiel, les formes simples des œuvres, indexent le vocabulaire premier de l'art pour en traduire toutes les expressions et les nuances possibles. Elles en questionnent les moyens et les effets. La force et la poésie des compositions murales et installations de Claude Cattelain, l'exaltation de la couleur chez Natalia Jaime-Cortez, le questionnement de Rhéjane Lhote sur les contours de l'espace d'exposition et leur perception par le visiteur, ne seraient pas reniés par les nombreux artistes exposés avant eux dans ces murs.

Ce temps est aussi l'occasion de saluer tous les acteurs, artistes, mais aussi élus, partenaires privés et publics, bénévoles et salariés qui contribuent à la réussite de ce projet depuis 10 ans et permettent à l'art contemporain de rayonner sur Bayeux et sa région. La ville, riche de son patrimoine, insuffle aussi par ce lieu, toute l'énergie créatrice de l'art en train de se faire. Et le Radar, qui se métamorphose pour chaque exposition, gagne, comme nous, un supplément d'âme à chaque rencontre artistique.

Et demain ?

Manuela Tetrel  
Présidente du Radar

# DOSSIER DE PRESSE

---

## AU COMMENCEMENT

L'exposition Deux Temps, trois Mouvements est née du désir de mettre à l'épreuve le temps. Avec pour point de départ un espace blanc, elle va pourtant bien au delà des usages qui voudraient que les artistes déposent leurs œuvres dans une coquille vide. Bien au contraire, celle-ci tisse un réseau qui enregistre à la fois l'espace, le temps et la création. Cette proposition laisse aux murs vierges, la possibilité de s'abandonner lentement aux traits de crayon de Réjane Lhote, de prendre la mesure des pas de Claude Cattelain, ou encore, d'appriivoiser les gestes de Natalia Jaime-Cortez. Ces trois artistes, aux pratiques bien singulières, ont en commun d'engager leurs corps dans la compréhension du lieu.

L'espace qui était alors intact, consent à accueillir la naissance des œuvres. C'est l'opportunité pour le public d'accompagner les auteurs dans des performances, et ainsi de toucher du doigt le temps de la création. Deux Temps, Trois Mouvement se joue des déplacements, de la fragmentation, et propose un travail de reconstruction où, sur le même plan, se côtoient des traces de performances, des œuvres antérieures mais aussi des pièces conçues pour l'occasion. Le Radar devient alors un lieu d'échange entre trois artistes et se décline en deux temps : une soirée performances et un ensemble d'œuvres, visibles tout au long de l'exposition.

## QUÊTE HEURISTIQUE

Dans sa performance au Radar, Claude Cattelain propose un temps à la fois ramassé et intensif où la forme réside dans l'épuisement du geste. Ce geste simple consiste à dresser à la force des bras, des planches posées au sol. D'un plan horizontal, elles passent à la verticale et, une fois sur sa tranche, la cloison repose en équilibre. Rassemblé autour d'un effort collectif, le groupe, par son action, construit un objet qui divise l'espace. En contournant la cloison, le spectateur découvre une vidéo, seul témoignage de l'action qui a été menée. À travers des images qui défilent en boucle, le temps n'est pas ici ce qui fait communément perdre, mais au contraire, ce qui ouvre vers l'infini.

## EXPERIENCE DE LA DUREE

Entre ses mains l'artiste Natalia Jaime-Cortez tient un papier qui a déjà eu plusieurs vies. Au commencement, la surface blanche a été chargée en pigments. Vient ensuite le pliage qui marque à jamais le papier en creusant des sillons profonds. Puis la feuille séjourne dans un bain et finira sa course suspendue dans les airs, dans l'attente de sécher complètement. Lorsque l'artiste déplie la feuille, elle y découvre l'empreinte de ce long processus. Contenu entre ses bras, le quadrillage définit ici l'échelle de toutes choses. Le corps devient alors un instrument de mesure qui aide à la compréhension du monde. Le rapprochement avec la carte est tentant. N'est-ce pas là pour Natalia Jaime-Cortez, une tentative de comprendre l'espace qui l'entoure ; partir d'un point de départ connu pour explorer l'inconnu ?

## ESPACE FRACTAL

Si l'on considère que l'environnement n'est perceptible que de manière isolée alors, du monde, nous n'enregistrons qu'une vision parcellaire, fragmentée. Lorsque Réjane Lhote tente d'appriivoiser les espaces qui l'entourent, elle est nécessairement contrainte d'adopter un point de vue, d'opérer une sélection. Elle scanne alors le lieu, radiographie son squelette interne et enregistre la manière dont il s'agence. Elle décroïssonne et déploie les murs, les met à nu, les couche à plat sur le papier. Cette topographie des lieux se décline en un répertoire de formes. Visible dans des carnets à dessin, elles sont ensuite transposées à l'échelle d'un dessin mural.

Texte de Justine Richard

# bioGRAPHIE DES ARTISTES

---

## CLAUDE CATTELAIN

### EXPOSITIONS PERSONNELLES ET PERFORMANCES / sélections

2016

- Performance - Ligne Empirique de Blocs pour Quatre Mains - Cycle « Les Intrus » - Maison des arts de Malakoff
- Exposition - Trying To Keep The Sand in My Hand - Espace d'art contemporain Camille Lambert - Juvisy-sur-Orge - Performance - Ytong - Centre Culturel - Méréville
- Exposition - Twee - Avec Mélanie Berger - Artist Run Space Clovis XV - Bruxelles
- Installation - Les Maisons Folles - Ronchin
- Performance - Ytong - Galerie Thaddeus Ropac - Pantin

2015

- Exposition - Radoub - Ecole d'Arts Plastiques - Denain
- Performance - Colonne Empirique de Blocs Cubiques à la Galerie Vincenz Sala - Paris
- Performance - Colonne Empirique en Ligne - Art at Work - Palais abbatial de Saint-Hubert
- Performance - Armature Variable - l'Art dans les chapelles - Chapelle Saint Jean - Mûr de Bretagne
- Exposition - VIDEOS au Cube - 40 écrans vidéos = 40 bonnes raisons de venir - Nord Artiste - Roubaix
- Exposition - Inverted Structure - Médiathèque de Trith-Saint-Léger
- Exposition - Zonder Title - Eroa - Collège Jean Jaurès - Bourbourg

2014

- Performance - Colonne Empirique en Ligne - Palais de Tokyo - Paris
- Performance - An Open Letter to Mister Kubrick - Fabrica center of Art - Brighton
- Performance - Colonne Empirique en Ligne - Sainsbury Art Center - Norwich
- Performance - Colonne Empirique en Ligne - Perf flux #2 - Afiac - Fiac
- Exposition - Do Not Repeat - Musée des beaux-arts - Calais

### EXPOSITIONS COLLECTIVES ET PROJECTIONS / sélections

2017

- Double Exposition - A Bout de Bras - l'Etre Lieu - Musée des Beaux-Arts d'Arras
- Exposition - Go Canny - Villa Arson - Nice
- Exposition - Grey Light Market - Artist Run Space Grey Light - Bruxelles
- Diffusion - Arte Vidéo Night 8

2016

- Exposition - Soulèvement - Commissariat Geogres Didi-Huberman - Musée du Jeu de Paume - Paris
- Exposition - Step Up - Belgian Dance and Performance on Camera 1970-2000 - Galerie Argos - Bruxelles - Exposition - Déformation Professionnelle - Commissariat Raphaël Denis - Galerie Paris-Beijing - Paris
- Projection - Une invitation de Rémy Jacquier - Atelier d'Estienne - Pont-Scorf
- Festival Vidéo - Now and After' 16 - Commissariat Arnaud Brihay - Tha State Darwin Museum - Moscou - Exposition
- L'Art dans les chapelles 25 ans - Bains Douche - Pontivy

- Exposition – Petits formats – Galerie du Haut Pavé – Paris
- Exposition – Sculpture – Galerie Polaris – Paris

2015

- Art at work – Palais abbatial de Saint – Hubert
- l'Art dans les chapelles – Chapelle Saint Jean – Mûr de Bretagne
- Nouveau Festival 6 – Centre Pompidou – Paris
- Le dessin comme rituel – Musée de Sérignan
- Qu'est ce que je peux faire, j'sais pas quoi faire – Centre d'Art Frontières – Hellemmes
- I comme Icare – Denain

2014

- Colloque «Bruits» – Institut Lumière – Paris
- Dca screening – Argos – Bruxelles
- Appel d'Air – Arras

#### RESIDENCES / sélections

2016

- Maison d'Art Actuel des Chartreux – Bruxelles

2015

- l'Art dans les chapelles – Chapelle Saint Jean – Mûr de Bretagne

2014

- Workshop – Sainsbury Art Center – Norwich
- Workshop – Fabrica Art Center – Brighton

#### PRIX & BOURSES / sélections

2016

- Prix SCULPERE – Galerie Polaris

2014

- Bourse à la création octroyée par la Région Nord Pas-de-Calais

#### ETUDES / sélections

1998/2003 – Académie des Beaux-Arts de Molenbeek-Saint-Jean – Bruxelles

1991/1996 – Saint-Luc – Arts de l'image et Illustration – Bruxelles

EXPOSITIONS PERSONNELLES - PERFORMANCES / sélections

2016

- Exposition personnelle à la Galerie Vincenz Sala

2015

- Artiste FOCUS/ Galerie Vincenz Sala, Salon Drawing Now

2014

Face aux dos/ Exposition et performance au Musée Départemental Matisse, Le Cateau

2013

L'entre deux/ Exposition au Musée des dentelles et broderies et à la bibliothèque de Caudry.

Summer Jump/ sometimeStudio, Paris

Pli/ Exposition et performances, Galerie Vincenz Sala, Paris

EXPOSITIONS COLLECTIVES -PERFORMANCES / sélections

2015

L'inaugure/ Performance Galerie Vincenz Sala, Paris

Corpssproc/ Fondation Zervos, Vezlay

Chant/ Performance Galerie Vincenz Sala, Paris

2014

Prix jeune création/ Atelier Blanc, Saint Rémy

Ce qui fait Fragilité/ Galerie Vivoequidem, Paris

Drawing On/ Galerie Vincenz Sala, Paris

ART14/ Art Fair avec la Galerie Vincenz Sala, Londres

2013/ 2014

ICI/ Performance

Jeune Création, 104, Paris (2014)

Venice experimental cinema and performance art festival, Palazzo Ca'Zanardi ( 2014)

Université de Valenciennes ( 2014)

Festival de performance INACT, Strasbourg ( 2013)

Festival Still Moving, Paris (2013)

Manifesta 3- Théâtre de Verre, Paris (2013)

2013

Slick Art Fair/ avec la galerie Vincenz Sala, Paris

Open Friche/ invitée par Marie Lelouche, Astérides, Marseille

2012

Flux/ Performance - Festival Still Moving Jardin d'Alice, Paris

2011

Chemin faisant/ Château de Saint Ouen

Rive/ Performance avec Grégoire Terrier La Générale, Paris

2010

L'observation provoquée/ Centre d' Art Contemporain Le Lait, Albi

Le retour du cosmonaute/ Performance

Centre d' Art Contemporain Le Lait,Albi

Une histoire de traits/ The Box in Paris, Maison d'art contemporain

## DANSE / sélections

2014-2015

Et le coq chanta- D'autres le giflèrent/Intervenante corporel- Compagnie Manque Pas d'Air/ Création d'après les Passions de Bach.

2015-2007

Suit l'enseignement de Butô de Gyohei Zaitu et Maki Watanabe

2013

Workshop « Figura » Loïc Touzé et Mathieu Bouvier-  
Atelier de Paris Carolyn Carlson

2012

Soirée de projection de films autour du corps- Micadanses  
Danseuse interprète pour Cédric Aguillon- Concours Danse Elargie -Théâtre de la Ville. Paris  
Stage Butô Shigeya Mori- Atelier de Paris Carolyn Carlson

## RESIDENCES / BOURSES - sélections

2016

Résidence Art and Sea- Sète  
Résidence au Domaine de Kerguehenec

2015

Résidence au Musée Saint Roch d'Issoudin

2013-2014

Résidence-mission A.R.T.S  
Communauté de Communes du Caudrésis / Catésis  
DRAC Nord Pas de Calais

2013

Résidence « Coup de pouce » à L'H du Siège - Valenciennes

2012

Résidence à la Source, Association Gérard Garouste - La Guéroulde

## PUBLICATIONS / DIFFUSIONS

2014

50° Nord, Revue d'art contemporain de l'Eurorégion Nord -  
Essais critique d'Emeline Eudes.

2013

Courant d'art/ Portrait d'artiste réalisé,  
par Matthieu Frisson et Ingrid Grillet Aubert-  
Multidiffusion France 2 (2013- 2014)

## FORMATION / sélections

2010-2011

Master AIMS- Programme de formation d'Artiste Intervenant en  
Milieux Scolaires Sous forme de résidence  
- ENSBA- Fondation Edmond de Rothschild.

# REJANE Lhote

## EXPOSITIONS PERSONNELLES / sélections

2018 \_titre à définir, galerie du Haut pavé, paris  
2017 \_réjane lhote au Bent□, l'Yonne en scène - Centre d'art contemporain (89)  
2016 \_la Borne, déploiement, dessin mural, poCtB, pithiviers (45) \_le temps du regard, dessins, Villejuif (94)  
2015 \_offiCe, of ce Sessions IV, londres, royaume-uni  
Shed de Beauvoir residencies, Houserules, londres, royaume-uni  
faites-moi Connaitre Votre marseille, la Chambre Claire, marseille  
2014 \_entre autres avec Hervé Bréhier, la Coulevre st ouen (93), curator olivier soulevin  
2013 \_le temps du regard, dessins, Villejuif (94)  
2010 \_d'iCi à là, résidence amalgame, fraC franche-Comté (70)  
\_map - work in progress, performance couture, Heimtextil, francfort, allemagne

## EXPOSITION COLLECTIVES / sélections

2017 \_deux temps, trois mouVements, le radar, Bayeux (14)  
\_london, from a distanCe, Houserules, londres, royaume-uni  
2016 \_femmes piCardes, abbaye du moncel, oise (60)  
\_Houserules summer sCHool, londres, royaume-uni  
\_le 6B dessine son salon, le 6B, st denis (93)  
\_CaCHet de la poste faisant foi, fondation Hippocrène Villa mallet-stevens,  
pépinières européennes pour Jeunes artistes Commissariat: Valentine Busquet  
2014 \_indian aurora, reid Hall/Columbia global Centers paris, curator Caitlin elizabeth Boucher  
\_Jardin enCHantié, avec laBoramdam, paris  
2013 \_espaCe flou, superVues, la Chambre Claire / Hotel Burrhus  
\_no limits, Just edges, galerie daniez & de Charette, paris  
\_Vente aux enCHères artJugé, galerie daniez & de Charette, paris \_d-dessin paris, salon du dessin, galerie daniez & de  
Charette, paris \_transgression, dessins, 6B saint-denis (93)

## résidenCes, Bourses

2015 \_Houserules de BeauVoir residenCe, londres, royaume-uni  
2014 \_résidenCe la CHamBre Claire, marseille  
2011 \_résidenCe la métiVe, Creuse  
2010 \_résidenCe sowing seeds, kaman art foundation, rajasthan, inde \_résidenCe rHizome, Yunnan, Chine  
2009-10 \_résidenCe amalgame, franche-Comté  
2002 \_Bourse ministère de la Jeunesse et des sports  
2001-02 \_résidenCe artist in Context, pépinières européennes pour Jeunes artistes, espagne

## FORMATION

2001 \_formation image de synthèse et effets visuels école nationale supérieure des arts décoratifs, paris  
2000 \_école nationale supérieure des arts décoratifs, paris - mention Bien  
1998 \_liCenCe d'arts plastiques, liCenCe de Conception & mise en oeuvre de projets Culturels, paris i panthéon-sorbonne  
1995 \_BaCCalauréat littéraire  
1989-92 \_Junior High school & High school, toledo, ohio, usa

# LES OEUVRES

---

## CLAUDE CATTELAIN

Claude Cattelain, Petite composition murale de planche avec serres joints 1 , 2017  
L 50 / H 50 / l 20 cm

Claude Cattelain, Petite composition murale de planche avec serres joints 2, 2017  
L 50 / H 50 / l 20 cm

Claude Cattelain, Petite composition murale de planche avec serres joints 3 , 2017  
L 50 / H 50 / l 20 cm

Claude Cattelain, Grande composition empirique avec serres joints / Radar, 2017

Claude Cattelain, Levage collectif / Radar - Vidéo - 16/9, 2017  
Environ 3 minutes

## NATALIA JAIME-CORTEZ

Natalia Jaime-Cortez, Tresses – 24, 2016  
Ensemble de 24 pliages : pigment brut rouge, bleu, jaune et blanc balayé sur papier plié, eau.  
Ouvert 4m20 x 2m80  
Plié 15x15x11cm

Natalia Jaime-Cortez, Performance MATRICE, 2017  
Feuilles et pigments : noire,jaune, rouge, bleue, blanc  
138x140 cm

Natalia Jaime-Cortez, Sans titre, 2014-2016  
Encre et pigments sur papier  
35 x 35 cm

Natalia Jaime-Cortez , Mouche, 2016, vidéo de 3'  
Natalia Jaime-Cortez, Paestum, 2015, vidéo 1'

# RÉJANE LHOTE

Réjane Lhote, Espace abstrait, 2017  
Dessin mural  
3 m x 2m50

Réjane Lhote, Espace déplié découpé, 2017  
50 x 65 cm

Réjane Lhote, Abstraction déplié, 2017  
50 x 65 cm

Réjane Lhote, Abstraction déplié, 2017  
56 x 76 cm

Réjane Lhote, Abstraction, 2017  
50 x 65 cm

Réjane Lhote, Parcours abstrait, 2017  
9 x 2m50

# visuels

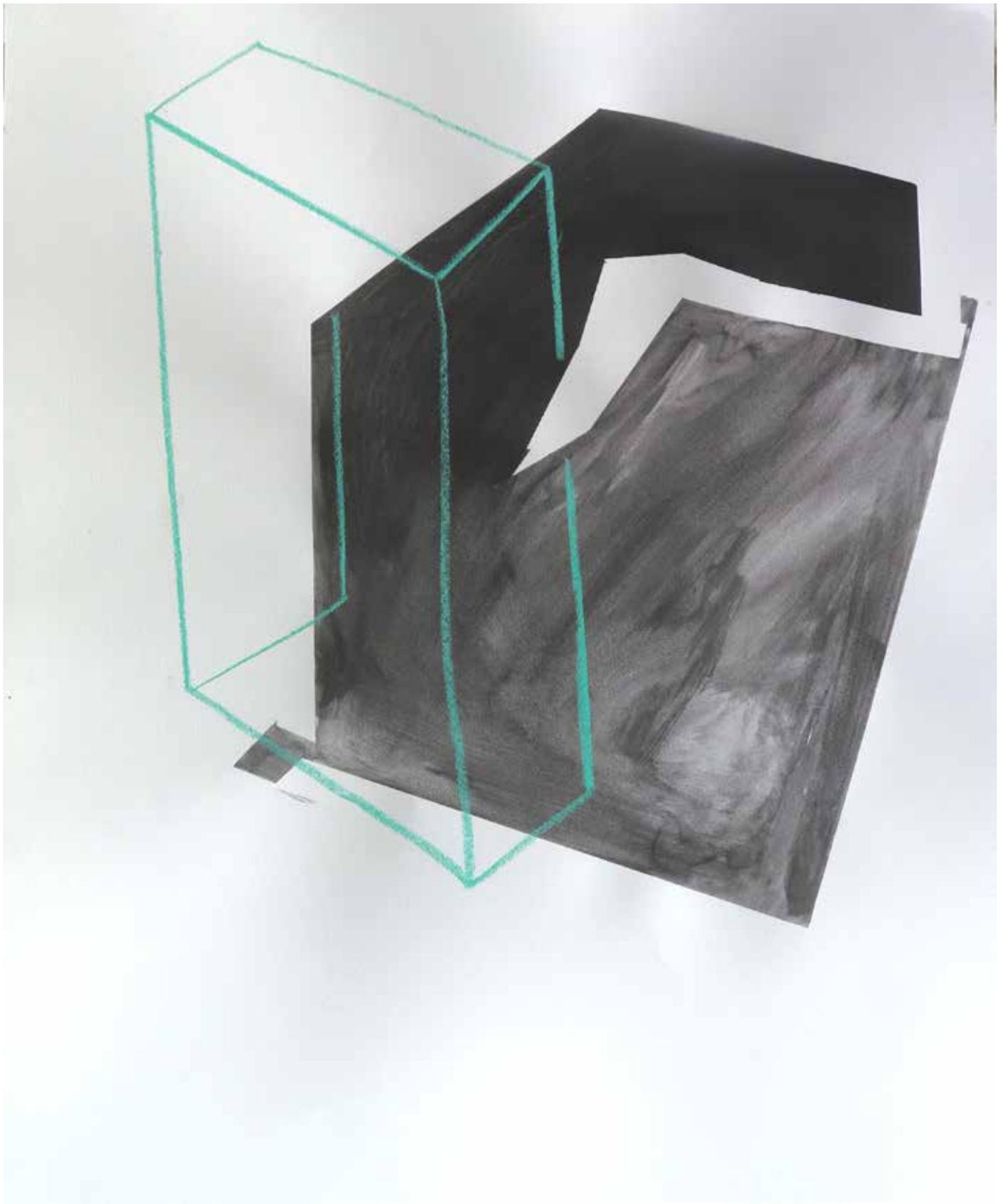
---



Claude Cattelain, Répétition pour la performance Suite de blocs à quatre mains, 2016



Natalia Jaime-Cortez, performance *Trilogie de la couleur*, 2016, © images Esméralda Da Costa



Réjane Lhote, Abstraction dépliée I, 2017, 50 x 65 cm

# LE RADAR, ESPACE D'ART ACTUEL

---

Depuis 2007, Le Radar développe une politique de diffusion de la création contemporaine à Bayeux. Il présente une programmation d'artistes confirmés et de jeunes plasticiens de talent. Le lieu a pour objectif de faire découvrir aux visiteurs la diversité des pratiques contemporaines au travers d'expositions qualitatives, insolites et audacieuses. Dans cet espace en perpétuel mouvement, les visiteurs peuvent découvrir tout au long de l'année six expositions temporaires dont une exposition estivale d'envergure. Ponctuellement, des événements culturels rythment la saison comme des visites actives et nocturnes, des ateliers jeune public et bien d'autres encore.

Le Radar s'associe, dans un souci continu d'exigence, à de nombreux partenaires et acteurs de la région. Sa programmation s'inscrit dans le cadre de plusieurs festivals comme Les boréales ou Normandie Impressionniste. En lien aussi avec les institutions culturelles telles que le Frac Normandie Caen, il propose régulièrement des expositions de sa collection. Ses projets, étroitement liés à son territoire, s'intègrent également aux actions culturelles de la ville : Le Prix Bayeux-Calvados ou encore Le festival Graine de mots en sont quelques exemples.

## **L'artothèque : empruntez de l'art !**

Dès 2007, le Radar s'est doté d'un fonds d'œuvres d'art que peuvent emprunter les particuliers, les entreprises ou les collectivités. La collection de l'artothèque ne constitue pas un fonds figé. Composée de nombreux dépôts d'artistes, elle s'enrichit et se renouvelle continuellement. Les emprunteurs disposent ainsi d'un choix aussi large et varié, reflet de la richesse des nombreuses pratiques contemporaines. Le catalogue des œuvres disponibles à l'emprunt est visible à la fois dans notre espace et également sur notre site Internet. Pensé comme un espace de vie convivial, l'artothèque invite les visiteurs à découvrir et consulter aussi les livres d'artistes, des livres d'artistes, magazines spécialisés, monographies, etc...

## **Le Radar hors les murs**

Dans une logique de diffusion de la création contemporaine, le Radar s'est inscrit dans plusieurs dispositifs qui touchent des publics ciblés. Parmi ceux-ci, Panorama, réseau d'espaces d'art actuel en collèges et lycées est le moyen de tisser un lien entre l'art et les jeunes, d'amener des pratiques artistiques sur le territoire des établissements scolaires. Dans ce cadre, le Radar propose des modules d'exposition itinérants dans les établissements scolaires de Normandie.

## **Actions culturelles et médiations**

Le Radar, Espace d'art actuel, conçoit des rencontres à l'intention de tous les publics. Il propose des visites pensées spécifiquement pour les scolaires et les groupes, favorisant un apprentissage du regard et une appropriation des œuvres par le visiteur. Lieu d'échanges et d'expériences, le Radar met en place des visites actives qui expérimentent de nouveaux formats de médiation. Ces temps d'échanges font du visiteur le moteur de sa propre découverte.

Que vous soyez enseignant d'arts plastiques ou d'une autre discipline, le Radar ouvre ses portes aux élèves de la maternelle au lycée. Sur simple demande, l'enseignant a la possibilité de bénéficier d'une visite adaptée à son groupe en dehors des heures d'ouverture au public. Ce temps privilégié sera élaboré conjointement et peut être appuyé par un dossier pédagogique selon les expositions (A retrouver dans la rubrique « Programmation »). La forme de cette médiation varie en fonction de l'exposition et des publics : elle peut être contée, avoir une perspective historique, être une visite-atelier...

# PROGRAMMATION A VENIR

---

## DEUX TEMPS TROIS MOUVEMENTS

- Visite du dimanche

14 mai à 16h30

45minutes – Entrée libre / Sans réservation

- Nuit des musées 20 & 21 mai

Intervention Le Conteneur

1h – Entrée libre / Sur réservation

## EXPOSITION ESTIVALE

17 juin au 17 septembre 2017

- Les visites du dimanche

2 juillet à 16h30

6 août à 16h30

45minutes – Entrée libre / Sans réservation

- Les visites / jeux pour enfants

26 juillet à 14h30

23 août à 14h30

6-10 ans / 45minutes – Entrée libre / Sans réservation

- Les journées Européennes du Patrimoine 16 & 17 septembre

15h : atelier pour les enfants à partir de 7 ans suivi d'un goûter à 16h

(Dans la limite des places disponibles)

15 h & 17h45 : visite pour les adultes

45minutes – Entrée libre / Sans réservation



